

祝福を与えるお経

[祝福 1 / ヤター]

ยะถา วาริระหา ปุรา ปะริปุเรติ สาคะรัง

เอวะเมวะ อีโต ทินนัง เปตานัง อุกัปปะติ

อิฉฉิตัง ปัตถิตัง ตุมหัง ขิปปะเมวะ สะมิชมะตุ

สัพเพ ปุเรนตุ สังกัปปา

จันโท ปันณะระโส ยะถา มะณี โชติ

ระโส ยะถา ฯ

[祝福 2 / サッピー]

สัพพีติโย วิวัชชันตฺ สัพพะโรโค วินัสสะตฺ

มา เต ภะวัตวันตะราโย สุขี ทีฆายุกุ ภะวะ ๑

อะภิวาหะนะสีลิสสะ นิจจัง

วุธตฺมาปะลาโยโน จัตตาโร ธัมมา วัชตมันติ

อายุ วัณโณ สุขัง พะลัง ๑

[祝福 3 / アユドー]

อายุโท พะละโท ธีโร

วัณณะโท ปะฏิภาณะโท

สุขัสสะ ทาตา เมธาวิ

สุขัง โส อะธิคัจฉะติ

อายุง หัตถวา พะลัง วัณณัง

สุขัญจะ ปะฏิภาณะโท

ทีฆายุ ยะสะวา โหติ

ยัตถะ ยัตถุปะปัชชะตีติ ฯ

[祝福 4 / パワトウ サツパマンカラン]

ภะวะตุ สัพพะมังคะลัง รักขันตุ สัพพะเทวะตา

สัพพะพุทธานุภาวณะ สะทา โสตถิ ภะวันตุ เต

ภะวะตุ สัพพะมังคะลัง รักขันตุ สัพพะเทวะตา

สัพพะอัมมานุภาวณะ สะทา โสตถิ ภะวันตุ เต

ภะวะตุ สัพพะมังคะลัง รักขันตุ สัพพะเทวะตา

สัพพะสังฆานุภาวณะ สะทา โสตถิ ภะวันตุ เต ฯ

〔祝福 1/ヤター〕のお経について

「仏陀の教えヴィパッサナー瞑想～オモロイ坊主こと 藤川チンナワンソ清弘和尚のブログ」  
に掲載されていた記事を、以下に引用させていただきます。

<https://omoroibouz.exblog.jp/page/99/>

# by omoroibouzu | 2006-08-14 20:57 | タイの仏教事情

仏陀(ブツダ)の教え～タイで唱える『功德・廻向』のお経。明日 15 日は旧暦のお盆、私の  
生れ故郷の、京都五山は今年も明日の夜は赤々と先祖の霊を送る、大文字が灯されること  
でしょう。それでタイで日常的に唱えられている『功德・廻向』のお経を紹介させていただきます。

随喜発勤偈

(Anumodanarambha-gatha)

ヤター ワーリワハー プーラー パリプーレーンテーティ サーカラン  
エーワメーワ イトーティナン ペーターナン ウパカツパティ  
イッチタン パツティタン トウムハン キツパメーワ サミツチャトウ  
サッパー プーレーントウ サンカツパー  
チャントウー パンナラソー ヤター マニヨーティ  
ラソー ヤター

川を満たした水が流れ行き、そこに豊かな海を生じさせるように  
ここに捧げられた施しは  
すでにこの世を去った人や餓鬼にも送られて  
実を結ぶものとなるでしょう  
どうか、あなたの望み、求めるものの成就が  
すみやかに為されますように  
その想いのすべてが  
満月の日の月のような、光り輝く宝石のような  
喜びに満たされますように

〔祝福 2/サッピー〕のお経について

「仏陀の教えヴィパッサナー瞑想～オモロイ坊主こと 藤川チンナワンソ清弘和尚のブログ」  
に掲載されていた記事を、以下に引用させていただきます。

<https://omoroibouz.exblog.jp/page/99/>

# by omoroibouzu | 2006-08-14 20:57 | タイの仏教事情

サッピーティヨー ウイワッチャントウ  
サツパロー コー ウインナツサトウ  
マーテー パワワンタラーヨー  
スキー ティカーユコ パワ

すべての不吉な事が遠のいて行きますように  
すべての病が去っていきますように  
あなたにとって災いとなる事がなく  
その日々が幸福でありますように  
そして長寿でありますように。

アピワータナシー リッサ ニツチャン  
ウッター パチャイノーチャッターロー タムマー ワツタンティ  
アーユ ワンノー スカン パーラン

常に礼節をわきまえ、年長者や栄ある者を敬う人には  
四つの法(ことがら)が増大する  
それは  
長寿と美しさと幸福と力である